

**Zeitschrift:** Vermessung, Photogrammetrie, Kulturtechnik : VPK = Mensuration, photogrammétrie, génie rural

**Herausgeber:** Schweizerischer Verein für Vermessung und Kulturtechnik (SVVK) = Société suisse des mensurations et améliorations foncières (SSMAF)

**Band:** 93 (1995)

**Heft:** 1

**Vereinsnachrichten:** V+D : Eidgenössische Vermessungsdirektion = D+M : Direction fédérale des mensurations cadastrales

**Autor:** [s.n.]

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 24.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## VSVF/ASPM/ASTC

Verband Schweizerischer Vermessungsfachleute  
L'association suisse des professionnels de la mensuration  
L'associazione svizzera tecnici del catasto



### Neuer Name – neues Logo

Mit der Totalrevision der Verbandsstatuten wurde unserem Verband ein neuer Name gegeben: Verband Schweizerischer Vermessungsfachleute. Im Verlauf der Revisionsarbeiten wurde auch der Wunsch nach einem neuen Verbandslogo geäußert. Dieses sollte prägnant und zeitgemäss sein und in direktem Bezug zu unserer Berufstätigkeit stehen. Es wurden in der Folge verschiedene Vorschläge eingereicht und an der GV-94 in Chur den anwesenden Besuchern vorgestellt. Die Wahl fiel schliesslich auf den Entwurf von Paul Roth, Kriens (ZS). Ich gratuliere ihm an dieser Stelle im Namen des ZV ganz herzlich zu seinem Erfolg und dem gelungenen Werk.

W. Sigrist

proposta di Paul Roth di Kriens (CH centr.). Colgo qui l'occasione per congratularmi sentitamente con lui, a nome del comitato centrale, per il suo successo e la sua opera ben riuscita.

W. Sigrist

## V+D / D+M

Eidgenössische Vermessungsdirektion  
Direction fédérale des mensurations cadastrales

### Eidgenössische Prüfung für Ingenieur-Geometer 1995

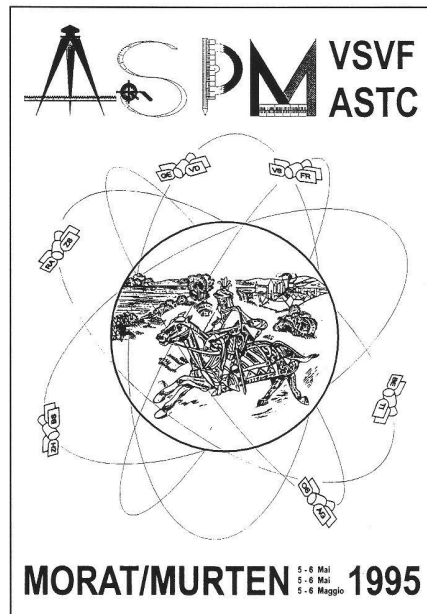
Die nach der Verordnung vom 12. 12. 1983 über das eidgenössische Patent für Ingenieur-Geometer (SR 211.432.261) organisierten theoretischen Ergänzungsprüfungen finden im Frühjahr bzw. im Herbst 1995 statt. Die Anmeldungen sind bis spätestens 28. Februar oder 31. August 1995 an die Eidgenössische Vermessungsdirektion, 3003 Bern zu richten.

Der Anmeldung sind gemäss Artikel 7 Absatz 2 der genannten Verordnung folgende Unterlagen beizulegen.

- die Ausweise der bestandenen Vor- oder Schlussdiplomprüfungen der ETH oder
- das Schlussdiplom der HTL oder
- der Ausweis des ausländischen Hochschulabschlusses.

Ort und Zeitpunkt der theoretischen Ergänzungsprüfungen werden später bekanntgegeben.

Eidgenössische Prüfungskommission  
Der Präsident: R. Kägi



### Nouveau nom – nouveau logo

Avec la révision totale de nos statuts, notre association a également changé de nom et s'appelle désormais Association suisse des professionnels de la mensuration. Au cours des travaux de révision, le vœu de se doter d'un nouveau logo a été émis. Ce nouveau logo devait être expressif et moderne et avoir un rapport direct avec notre activité professionnelle. Nous avons reçu un certain nombre de propositions que nous avons soumises aux délégués présents lors de l'AG 94 à Coire. Le choix s'est finalement porté sur le projet de Paul Roth, Kriens (ZS). Au nom du CC, je tiens à lui adresser nos plus vives félicitations pour son œuvre bien réussie.

W. Sigrist

### Assemblée générale ASPM Generalversammlung VSVF Assemblea generale ASTC

La section Fribourg vous adresse ses meilleurs vœux de santé et de succès professionnels pour la nouvelle année 1995. Nous vous rappelons aimablement de réserver les 5 et 6 mai 1995 pour notre assemblée générale Suisse à Morat.

La section Fribourg

Die Sektion Freiburg wünscht Ihnen zum Jahreswechsel alles Gute. Gleichzeitig möchten wir Ihnen in Erinnerung rufen, dass am 5. und 6. Mai 1995 in Murten die Generalversammlung des VSVF stattfindet. Wir werden alles daran setzen, Ihren Aufenthalt in Murten interessant und angenehm zu gestalten.

Die Sektion Freiburg

La sezione Fribourgo vi augura un prospero avvenire et un Buon Anno. Vi ricordiamo di riservare la data del prossimo 5 e 6 maggio per la nostra assemblea svizzera a Morat.

La sezione Fribourgo

### Nuova denominazione – nuovo logo

Con la revisione totale degli statuti, alla nostra Associazione è stata assegnata una nuova denominazione: Associazione svizzera tecnici del catasto. Nel corso dei lavori di revisione è stato anche espresso il desiderio di trovare un nuovo logo per l'Associazione. Quest'ultimi doveva essere significativo e al passo coi tempi nonché in stretta correlazione con la nostra attività professionale. Sono quindi state inviate diverse proposte che sono state presentate ai partecipanti dell'AG94 di Coira. La scelta è caduta sulla

### Examen fédéral d'ingénieur géomètre de 1995

Les examens théoriques complémentaires, organisés selon l'ordonnance du 12. 12. 1983 concernant le brevet fédéral d'ingénieurs géomètre (RS 211.432.261), auront lieu au printemps, respectivement en automne 1995.

Les demandes d'admission doivent être adressées jusqu'au 28 février ou 31 août 1995, dernier délai, à la Direction fédérale des mensurations cadastrales, 3003 Berne. Conformément à l'article 7, 2e alinéa, de ladite ordonnance, le candidat joindra les documents suivants à sa demande:

- les certificats des examens propédeutiques et des examens finals d'une EPF, ou
- le diplôme de fin d'études d'une école d'ingénieurs ETS, ou
- le diplôme de fin d'études d'une institution étrangère de niveau universitaire.

Le lieu et la date des examens théoriques complémentaires feront l'objet de communications ultérieures.

Commission fédérale d'examen  
Le président, R. Kägi

### Esame federale d'ingegnere geometra del 1995

Gli esami teorici complementari, organizzati secondo l'ordinanza del 12. 12. 1983 concernente la patente federale d'ingegnere geometra (RS 211.432.261), avranno luogo

nella primavera rispettivamente nell'autunno del 1995.

Le domande d'ammissione verranno indirizzate entro il 28 febbraio o il 31 agosto 1995 al più tardi alla Direzione federale delle misurazioni catastali, 3003 Berna.

Conformemente all'articolo 7 capoverso 2 della detta ordinanza, bisogna allegare come documenti:

- i certificati degli esami propedeutici e finali superati al PF, oppure
- il diploma finale della STS, oppure
- il diploma di fine studi dell'università straniera.

Il luogo e la data degli esami teorici complementari saranno resi noti ulteriormente.

Commissione federale d'esaminatrice  
Il presidente: R. Kägi

## L + T / S + T

Bundesamt für Landestopographie  
Office fédéral de topographie

### Nachführung von Kartenblättern

Blatt feuille foglio		Nachführung mise à jour aggiornamento
1242	Morges	1992
1243	Lausanne	1992
1245	Château-d'Œx	1992
1267	Gemmi	1992
239	Arlberg	1991
247	Sardona	1990
248	Prättigau	1991
249	Tarasp	1991
259	Ofenpass	1991
28 <sup>bis</sup>	Lindau	1990
34	Vorarlberg	1989
48	Sotto Ceneri	1989
103	Zürich – St. Gallen	1989
5011	Zürichsee – Zug	1989
5015	Toggenburg – St. Galler Oberland	1989
216T	Frauenfeld	1990/94
217T	Arbon	1990/94
226T	Rapperswil	1990/94
231T	Le Locle	1990/94
236T	Lachen	1989/94
241T	Val de Travers	1990/94
242T	Avenches	1987/94
257T	Safiental	1990/94
256S	Disentis	1990/94
	Generalkarte · Carte générale	1989/94

### Neue Landeskarten

Als Fortsetzung der Landeskarten-Serie mit Wanderwegen SAW ist erschienen:

**232T St. Imier**

Verkaufspreis Fr. 18.50

### Geologischer Atlas

Als Fortsetzung der Serie Geologischer Atlas im Massstab 1 : 25 000, herausgegeben von der Landeshydrologie und -geologie, sind folgende Artikel erschienen:

**Blatt Nr. 25**

**Les Plats-Marchairuz**

Ausgabe 1950, Verkaufspreis Fr. 35.–

**Beiträge Nr. 164**

**Peter Jordan**

Ausgabe 1994, Verkaufspreis Fr. 25.–

**Beiträge Nr. 165**

**Anne-Marie Mayerat Demarne**

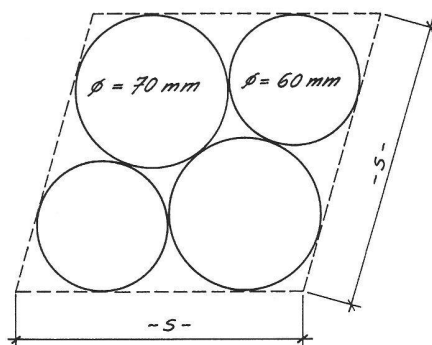
Ausgabe 1994, Verkaufspreis Fr. 25.–

**Erläuterungen Sursee**

Ausgabe 1994

## Lehrlinge Apprentis

### Aufgabe 1/95



Berechne  $s$

Edi Bossert

# Wie? Wo? Was?

Das Bezugsquellen-  
Verzeichnis gibt  
Ihnen auf alle diese  
Fragen Antwort.

## Internationale Organisations Organisations internationales

### Jahrestagung der FIG- Kommission 7 und Konfe- renz Geomatics Atlantic '94

in Fredericton, New Brunswick, Canada

#### Tagung der Kommission 7

Die Jahrestagung der FIG-Kommission 7, Kataster und Land-Management, wurde vom 7.–10. Oktober 1994 durchgeführt. Schweizerseits nahmen Jürg Kaufmann, Delegierter des SVVK in der Kommission 7 und Leiter der Arbeitsgruppe 7.1 «Moderne Kataster in den nächsten 20 Jahren», und Daniel Steudler, Sekretär dieser Arbeitsgruppe, teil. Ziele der Jahrestagung war die Verabschiedung der «Erklärung zum Kataster» (Statement on the cadastre), die im Auftrag der FIG-Büros von der Kommission erarbeitet wurde sowie die Diskussion und Genehmigung der Arbeitsprogramme der drei Arbeitsgruppen der Kommission. Daneben wurde eine Bestandesaufnahme über Arbeiten im Bereich des Katasters in den verschiedenen Ländern gemacht. Alle Delegierten hatten über die Probleme und Lösungsansätze in den Ländern, wo sie tätig sind, zu informieren. Die Arbeit war intensiv, Die Teilnehmer aus 23 Nationen und allen fünf Kontinenten wurden gefordert.

#### Erklärung zum Kataster (Statement on the cadastre):

Die «Erklärung zum Kataster» wurde bereits anlässlich einer Sonderveranstaltung am FIG-Kongress 1994 in Melbourne vorgestellt. Jürg Kaufmann machte damals im Rahmen dieser Veranstaltung die Zuhörer mit den Charakteristika moderner Reformprojekte in Europa bekannt. Die in der damaligen Diskussion aufgeworfenen Anregungen wurden inzwischen in den Bericht eingearbeitet und die überarbeitete «Erklärung zum Kataster» wurde von der Kommission zuhanden des PC-Meetings 1995 in Berlin verabschiedet.

#### Programme der Arbeitsgruppen:

Es ist vorgesehen, dass jede Arbeitsgruppe anlässlich der Jahrestagungen der nächsten drei Jahre je ein Seminar gestaltet, das einerseits zur Information der Delegierten und der nationalen Mitgliedsverbände über den jeweiligen Themenkreis dient und andererseits den Arbeitsgruppen Impulse für ihre Arbeit vermittelt.

Folgende Seminare sind vorgesehen:

- Arbeitsgruppe 7.1 «Moderne Kataster in den nächsten 20 Jahren»

Leiter: Jürg Kaufmann (CH), Mai 1995, Delft Holland